



Бригитта Барц

**ПРАЗДНИКИ
С ДЕТЬМИ**



Праздники с детьми

Brigitte Barz

Festivals
with children

Floris Books

БРИГИТТА БАРЦ

ПРАЗДНИКИ С ДЕТЬМИ

Издание второе

Перевод с английского
М. Шаскольской, Н. Мальцевой



Киев
«НАИРИ»
2015

УДК 27-445-562-053.2
ББК 86.37-52
Б26

Перевод с издания:
Brigitte Barz.
Festivals with Children.
Floris Books, Edinburgh, 1991

Рисунки **Натальи Ещенко.**
Обложка **Галины Анненко.**

Барц Б.
Б26 **Праздники с детьми /** Перевод с англий-
ского. 2-е изд. — К.: «НАИРИ», 2015. — 96 с.
ISBN 978-966-8838-63-7

Эта книга посвящена подготовке и проведению в семейном кругу христианских праздников, знаменующих собой основные вехи кругооборота года. При этом речь идет не столько о религиозно-конфессиональном воспитании, сколько о поддержании естественной религиозности, живущей в каждом ребенке. Особое внимание уделено смыслу и значению различных элементов и символов праздника, поскольку предполагается, что только когда взрослые будут понимать их, они смогут вдохнуть в праздник жизнь и по-настоящему пережить его — а вслед за ними то же самое смогут сделать и дети.

ББК 86.37-52

ISBN 0-86315-055-1
ISBN 978-966-8838-63-7

© Floris Books, 1991
© НАИРИ, 2011, 2015

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	6
Введение	8
Основные элементы праздников	10
Адвент	13
Рождество	24
Эпифания	35
Страстное время и Страстная неделя	41
Пасха	46
Вознесение	57
Троица, или Пятидесятница	60
Иоанново время	63
Праздник Михаила	69
Праздник Мартина	75
День святого Николая	77
Хэллоуин и День благодарения. <i>Джеймс и Синтия Хиндс</i>	80
Питание в кругообороте года. <i>Людмила Собко</i>	83
Сноски-примечания	94

ПРЕДИСЛОВИЕ

Книга Бригитты Барц «Праздники с детьми» посвящена подготовке и проведению праздников в семейном кругу. При этом нужно заметить, что речь в ней идет о праздниках христианских, знаменующих собой основные вехи кругооборота года. Такое сопереживание годичного круга — через празднования, по своему внутреннему качеству соответствующие настроению души в различные сезоны года — является неотъемлемым воспитательным и даже целительным элементом в вальдорфских детских садах и школах.

Все изложенное в этой книге представляет собой лишь описание *возможностей* и *вариантов* встречи христианских праздников, а также традиций, сложившихся в этом отношении в Средней Европе. При этом когда речь заходит о «религиозном воспитании», то оно понимается не как конфессиональное, а подразумевает скорее поддержание естественной религиозности, живущей в каждом маленьком ребенке. Что из этого описания стоит принять во внимание и использовать со своими детьми, каждый родитель и воспитатель должен решать сам. Кроме того, стоит думать, что подобное богатство традиций, связанных с христианскими праздниками, их естественность в современной культурной среде присущи не только Средней Европе — до-революционная Украина или Россия в этом смысле были не менее богатыми. И хотя сегодня внеконфессиональность образования — не подлежащий сомнению атрибут современной жизни, тем не менее очевидно, что определенная религиозность живет в самой

культуре нашего народа. Не случайно каждый год Президент открыто поздравляет весь народ с Пасхой или Рождеством, поздравления эти звучат по телевидению и на улицах, и дети тоже видят и слышат их.

Можно представить, что для ребенка, который встречается с этим содержанием также и в семейном кругу, подобные поздравления не станут пустыми лозунгами, бессодержательными ритуалами, совершаемыми лишь как дань старой традиции, но будут наполнены живым переживанием — что, кроме целительного воздействия самого ритма года, даст ему еще и уверенность в надежности и осмысленности мира.

Эта книга почти полностью была опубликована на русском в специальном выпуске газеты «Дитина. Про вальдорфську педагогіку» (№11–12, 2002 г.). Перевод был сделан *М. Шаскольской* в середине 90-х годов. В данном издании мы использовали тот текст в качестве основы, отредактировав и дополнив его.

ВВЕДЕНИЕ

*Праздники — это узловые
точки года, соединяющие нас
с Духом Вселенной.*

Рудольф Штайнер

Невозможно представить себе воспитание маленького ребенка без праздников. Проводимые должным образом, они дают пищу, необходимую для души. Если рассматривать христианские праздники, то в их содержании, однако, есть много такого, что невозможно и не нужно сообщать ребенку непосредственно. Абстрактных рассуждений необходимо избежать, дав ребенку возможность по-настоящему пережить картины и символы праздничного дня. Каждый обычай и символ должен быть, насколько это возможно, подлинным и правдиво выражать нечто из сущности праздника. На протяжении столетий возникло множество различных обычаев; некоторые из них описаны здесь, к ним добавлены кое-какие новые. Не следует, однако, относиться к этим описаниям как к предписаниям. Прежде чем идея или опыт, выраженные в символах, действиях или обычаях, станут живым переживанием ребенка, ими должны проникнуться взрослые, устраивающие праздник, у них должен появиться вопрос о более глубокой реальности, «золотой основе» праздника, собственно говоря, его «причина». В дальнейшем изложении таким «причинам» уделено особое внимание.

Успех праздника зависит, в первую очередь, не столько от богатства его организации, сколько от степени соучастия родителей. Все, что они делают сами

Кінець безкоштовного
уривку. Щоби читати
далі, придбайте, будь
ласка, повну версію
книги.